

Los acontecimientos para esta semana a la parroquia de san Francisco de Asís

- ◇ **El sábado, el 1 de mayo:** 11 a.m. – 12 p.m. Confesiones en la iglesia; *Misas de Vigilia para el 5º Domingo de la Pascua* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- ◇ **El domingo, el 2 de mayo:** *5º Domingo de la Pascua:* misa en inglés a las 11 a.m. y misa en español a la 1:30 p.m. (ambas misas transmitidas en vivo por la página Facebook de la parroquia);
- ◇ **Misa diaria en inglés** – lunes, martes, jueves y viernes – 3, 4, 6 y 7 de mayo a las 7:30 a.m. en la Iglesia; transmitida en vivo; también, se está invitado a asistir en persona
- ◇ **El lunes, el 3 de mayo:** 6 p.m. Estudio bíblico en inglés con el Padre Camilo – la carta a los efesios – en persona y transmitido en vivo
- ◇ **El miércoles, el 5 de mayo:** 8:30 a.m. misa con la comunidad escolar de san Francisco de Asís
- ◇ **El jueves, el 6 de mayo:** 9:15 a.m. reunión del Consejo financiero
- ◇ **El sábado, el 8 de mayo:** *Misas de Vigilia para el 6º Domingo de la Pascua* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- ◇ **El domingo, el 9 de mayo:** *Misas para el 6º Domingo de la Pascua* 11 a.m. misa en inglés y 1:30 p.m. misa en español (ambas transmitidas en vivo); *Sacramento de la Confirmación a la Iglesia ICM a las 10 a.m. con el Mons. J. Kopacz* El 2º domingo de mayo es el Día de la Madre en los EE UU

El lunes, el 10 de mayo, es el Día de las Madres – en mucho de América latina se celebra el Día de las Madres cada año al 10 de mayo. Se celebra esta fiesta en los EE UU el segundo domingo de mayo anualmente, que es el 9 de mayo 2021. A todas nuestras madres, abuelas, tías, madrinas y madres adoptivas - ¡Feliz Día de la Madre!

Recordatorios de salud

- ⇒ **Manténgase separados durante el período de esta pandemia y eviten contacto físico con otros** – es decir, no tocar las manos de otros ni abrazarlos
- ⇒ **Para ir fuera de la casa (ej. hacer las compras** – lleve a un cubrebocas)
- ⇒ **Lávese las manos a menudo** – usar el agua y lavar con vigor a las manos por 20 segundos
- ⇒ **Distanciamiento social** – evitar lugares concurridos y mantener espacio de 6 pies por lo mínimo
- ⇒ **Si usted manifiesta síntomas de gripe o influenza** - ¡avísele a su médico y, por favor, no salga al público!

DACA y Carga Pública les invita . . .

. . . a una sesión informativa y representación legal. Es gratuita para los aplicantes por DACA.

¿Cuándo? El domingo, el 23 de mayo 2021

¿Dónde? Iglesia san Francisco de Asís en Greenwood, MS

¿Horario? Al partir de las 2:30 p.m.

El Centro de Justicia de Mississippi (Mississippi Center for Justice) y nuestro socio por bono, Akin Gump, brindan soporte de solicitud gratuito a los residentes de Mississippi que solicitan DACA. Por favor llame al 769-208-5770.

Avisos diocesanos acerca de las misas dominicales

- ◆ El Mons. Obispo José Kopacz continúa la dispensación de obligación de asistir a las misas dominicales y de precepto hasta otro aviso en el futuro
- ◆ Pruebas de temperatura para todos al entrar a la iglesia
- ◆ Si usted tiene cualquier síntoma de gripe o influenza, POR FAVOR ¡quédese en casa! Gracias
- ◆ **Todos son requeridos a llevar cubrebocas**
- ◆ Individuos se sientan distanciados por lo mínimo de seis pies entre sí (*familias se sientan juntas*)
- ◆ Se distribuye la Sagrada Comunión a su lugar en la banca y solo en forma de hostia y solo en mano

Informes de la vacuna para el COVID-19: Se llevará a cabo la vacunación gratis *el sábado, el 15 de mayo, de las 2 p.m. hasta las 6 p.m.* en el parqueadero “La Carnicería Váldez”, 6530 Old Canton Rd. en Ridgeland, MS, para aquellos mayores de 18 años. Regístrese a 769-798-1562.

News from St. Francis Grade School Noticias de la escuela de san Francisco de Asís



School Mass this Wednesday, May 5th, at 8:30 a.m.
Livestreamed on the parish's Facebook page

Misa escolar este miércoles, el 5 de mayo, a las 8:30 a.m.
Transmitida en vivo por medio de la página Facebook de la parroquia.



Accepting Applications for School Year 2021-2022!

St. Francis of Assisi Elementary School is accepting applications for the 2021-2022 school year from 10:00 a.m. – 3:00 p.m. Monday through Friday. For more information, please call 662-453-9511.

Thank you.

¡Inscripciones para el Año Escolar 2021-2022!

La primaria de san Francisco de Asís está en proceso de aceptar inscripciones para el año escolar 2021-2022 de las 8:00 a.m. a las 3:00 p.m., de lunes a viernes. Para más información, llame al 662-453-9522 (solo inglés).

Muchas gracias

Aluminum Cans – You can drop off your aluminum cans in the trailer behind St. Francis Church. The money from recycling these cans goes to help tuition scholarship for students at the grade school. Thank you for your help!



Latas de aluminio – Se puede depositar las latas de aluminio para los refrescos en el carrillo detrás de la Iglesia de san Francisco. El dinero ganado por reciclando estas latas beneficia a la escuela de san Francisco por ayudar a los costos de la cuota escolar para los estudiantes a la escuela. ¡Gracias por su ayuda!



‘I am the vine; you are the branches.’
John 15:5

“Yo soy la vid; ustedes los sarmientos.”
Juan 15:5

St. Francis of Assisi Catholic Church
2613 Highway 82 E
Greenwood, Mississippi 38930

Parish Office: (662) 453-0623
Email: sfgwparish@gmail.com
Website: www.sfgw.org

Pastoral Staff:
Pastor: Rev. Joachim Studwell, OFM
Parochial Vicar: Rev. Camillus Janas, OFM
Secretary: Ms. Maxine Ford (M-F)
Liturgy Coordinator: Mrs. Jackie Ratliff
School Principal: Mrs. Jackie Lewis
School: 662-453-9511
Website: www.sfgwschool.org
Email: stfrancisgreenwood@gmail.com
Parish Bookkeeper: Mrs. Tricia Peel

Office Hours:
Monday – Friday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Mass Schedule:
Saturdays: 4:00 p.m. in English & 6:00 p.m. in Spanish
Sundays: 11:00 a.m. English & 1:30 p.m. Spanish
Daily: 7:30 a.m. English and in church
Wednesdays (during school year) 8:30 a.m. with school community
Sacrament of Reconciliation (Confession)
1st and 3rd Saturdays of each month, 11:00 a.m. till noon

Other Sunday Masses:
Immaculate Heart of Mary
Confessions: 4:00 p.m. on Saturday & before each Mass
Masses: 5:00 p.m. Saturday (Sunday Vigil Mass)
Sunday: 8:00 a.m. & 10:00 a.m. in English
11:00 a.m. Bilingual
St. Thomas the Apostle – Lexington 8:00 a.m.
Sacred Heart of Jesus – Winona 10:00 a.m.

Parish Calendar for Easter Week /
Calendario parroquial para la semana pascual
S = Solemnity / solemidad F = Feast / fiesta
M = Obligatory memorial / memoria obligatoria
O = Optional memorial / memoria opcional

Saturday & Sunday, May 1st & 2nd
sábado y domingo, el 1 y 2 de mayo
Fifth Sunday of Easter /
Quinto domingo de la Pascua

Saturday / sábado

O – St. Joseph the Worker / S. José obrero
 4 p.m. Sunday Vigil Mass in English
 6 p.m. Misa dominical de vigilia en español

Sunday / domingo

11 a.m. Mass in English
 (livestreamed on Facebook)
 1:30 p.m. Misa en español
 (transmitida en vivo por Facebook)

Monday / lunes May 3rd / el 3 de mayo

F – Ss. Philip & James, Apostles /
Stos. Felipe y Santiago, apóstoles
 7:30 a.m. Mass in church / Misa en inglés en la iglesia (livestreamed by Facebook this week: M, T, Th & F / transmitida en vivo los lunes, martes, jueves y viernes)
 6 p.m. Bible Study with Fr. Cam – Letter to the Ephesians; livestreamed / Estudio bíblico en inglés con el P. Camilo – transmitido en vivo

Tuesday / martes May 4th / el 4 de mayo

Easter Weekday / feria de la Pascua
O – Bts. Thomas, Henry & Comps., friars, Priests & Martyrs / Btos. Tomás, Enrique y comps., frailes, sacerdotes y mártires
 7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

Wednesday / miércoles May 5th / el 5 de mayo

Easter Weekday / feria de la Pascua
 8:30 a.m. Mass with St. Francis School community in church / Misa con la comunidad escolar de san Francisco en la iglesia

Thursday / jueves May 6th / el 6 de mayo

Easter Weekday / feria de la Pascua
 7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

Friday / viernes May 7th / el 7 de mayo

Easter Weekday / feria de la Pascua
 7:30 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

Saturday / sábado May 8th / el 8 de mayo

Easter Weekday / feria de la Pascua
 4 p.m. Vigil Mass in English for the 6th Sunday of Easter, Cycle B
 6 p.m. Misa de la vigilia para el 6^o Domingo de la Pascua, Ciclo B

St. Francis of Assisi Parish Stewardship
Responsabilidad de la parroquia de san Francisco de Asís

Saturday & Sunday, April 24th / 25th, 2021
el sábado y el domingo, los 24 y 25 de abril 2021:
 Envelopes & Checks / Sobres y cheques \$1,265.00
 Basket / Canasta 197.00
 Donations / Donativos 10.00
 Maintenance / Mantenimiento 84.00
 Catholic Home Missions /
 Misiones domésticas católicas \$2.00
Total Income / Ingreso total: \$1,638.00



Thank you to everyone who has generously contributed to our parish. God bless you!

Gracias a todos por su apoyo generoso a nuestra parroquia. ¡Que Dios los bendiga!



Birthday! / ¡Feliz Cumpleaños!
 Tuesday / martes, April 20 de abril
Carolina Gámez
 Friday / viernes, April 30 de abril
Daniel Molinera
 Monday / lunes, May 3 de mayo
Frank Ellis
 Friday / viernes, May 7 de mayo
Florencio Rojas, Sr.
 Saturday / sábado, May 8 de mayo
Jacob Moreno

Prayer Intentions for This Week: for God to bless all our mothers, grandmothers, godmothers and foster-mothers who are living and to receive into his infinite glory those who have passed away; for God to bless our Catechumens who are preparing for Baptism and First Holy Communion, our teen candidates preparing for Confirmation and our candidates preparing for their First Holy Communion; for those who do not have adequate food, shelter, health care and employment; for the end to the pandemic of COVID-19 throughout the world and for the equitable distribution of vaccines; for healing for all who are sick; for the safety and wellbeing of healthcare workers, first responders, essential workers and their families; for Pope Francis and his intentions.

Members of the Pastoral Council of St. Francis Parish /
Miembros del consejo pastoral de la parroquia de san

Mrs. Edith Spells, President; Mrs. Maria Cristina Virrey, Mrs. Yvonne Tanner, Mrs. Glara Martin, Mr. Peter Johnson, Mrs. Bobbie H. Smith, Mr. Robert Jones and Dr. Julius Ikenga.
Ex-officio Members / miembros exoficio: Fr. Kim, Fr. Cam and Mrs. Jackie Lewis, Principal

Members of the Finance Council of St. Francis Parish /
Miembros del consejo financiero de la parroquia de san Francisco:

Mr. Preston Ratliff (Presidente), Mr. Robert Tanner (Vice President), Mr. Andrew McQueen and Mrs. Esmeralda Villasana. *Ex-officio Members / miembros exoficio: Fr. Kim and Fr. Cam*



Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot, at this moment, receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen.

Get vaccinated! COVID-19 vaccination information: To find information for COVID-19 vaccinations, please go online to www.msdh.ms.gov and find the COVID-19 vaccine site. *Now open for everyone from 16 years and up.*

Please remember in your prayers . . .
our candidates for the Sacrament of Confirmation: from St. Francis of Assisi Parish – Juan Carlos Hernández, Giselle Moreno, Carmen Pérez and Guadalupe Rojas; from Immaculate Heart of Mary Parish – Connor Bready, Jac Cooper, Kevin Favela, Ashlyn Upchurch and Christopher Winter. **Bp. Joseph Kopacz will celebrate the Sacrament of Confirmation at Immaculate Heart of Mary Church, in English, at the 10 a.m. Mass on Sunday, May 9th.**

our Catechumens – preparing for Baptism and First Holy Communion: Cienna Quinn and Alex and Andrew West. **They will be baptized and receive their First Holy Communion on the Solemnity of the Ascension of the Lord, Sunday, May 16th at the 11 a.m. Mass**

our children preparing for their First Holy Communion: from St. Francis of Assisi Elementary School: Josephine Bodin, Aranza Coyote and Rebeca Flores; from Faith Formation Classes: Diego Alonzo Guzmán, Leonardo Guzmán, Ruben Misael Guzmán, Miguel Ignacio, Naomy Landin, Natalia Martínez and Luis Pérez

Next Sunday is Mother's Day! The second Sunday of May is Mother's Day in the USA and May 10th is traditionally Mother's Day in many parts of Latin America. To all our mothers, grandmothers, godmothers and foster mothers – happy Mother's Day!

Mass Intentions for the weekend and Wednesday /
Intenciones para las misas dominicales y el miércoles

Saturday / sábado, May 1st / el 1 de mayo

4 p.m. **+Joe Swindoll** (requested by Sara Frances Swindoll)
 6 p.m. **Almas en el Purgatorio** (pedida por Ed y Carol Hummel)

Sunday / domingo, May 2nd / el 2 de mayo

11 a.m. **+Mr. T. A. Sebastian** (requested by Tripty Sebastian)
 1:30 p.m. **+Hna. Ruthilia Kobitta** (pedida por Hna. Ursula)

Wednesday / miércoles, May 5th / el 5 de mayo

8:30 a.m. **+Sr. Ruthilia Kobitta** (requested by Sr. Ursula)

Upcoming Events at St. Francis This Week

Saturday, May 1st: 11 a.m. – noon: Confessions in church; **Vigil Masses for the 5th Sunday of Easter:** 4 p.m. English & 6 p.m. Spanish

Sunday, May 2nd: **5th Sunday of Easter:** 11 a.m. English Mass & 1:30 p.m. Spanish Mass (both livestreamed)

Monday, Tuesday, Thursday & Friday – May 3rd, 4th, 6th, 7th Daily Mass at 7:30 p.m. (livestreamed)

Monday, May 3rd: 6 p.m. Bible Study with Fr. Cam – the Letter to the Ephesians – in person and livestreamed on parish's Facebook page

Wednesday, May 5th: 8:30 a.m. Mass with the St. Francis of Assisi Elementary School community

Saturday, May 8th: **Vigil Masses for the 6th Sunday of Easter:** 4 p.m. in English & 6 p.m. in Spanish

Sunday, May 9th: **6th Sunday of Easter** 11 a.m. in English & 1:30 p.m. in Spanish (both livestreamed); **Mother's Day;** Sacrament of Confirmation at 10 a.m. Mass at IHM with Bp. Kopacz .

We're still in the pandemic—Health Reminders!

- ♦ **Wash your hands frequently** – using water and washing vigorously, count to 20 & **use hand sanitizer, too!**
- ♦ **When in public** (e.g. shopping) – wear a mask over nose and mouth
- ♦ **Social Distancing** – avoid crowded places and mind the spaces
- ♦ **Avoid physical and close contact with others**
- ♦ **.. And don't forget to get vaccinated!!!**

Personal de la Parroquia de San Francisco de Asís y el Horario de la Oficina

Párroco: Rev.do P. Joaquín Studwell, OFM
(habla español e inglés)
Vicario parroquial: Rev.do Camilo Janas, OFM
(habla inglés)
Secretaria: Sra. Maxine Ford *(habla inglés)*
 (lunes a jueves)
Directora de la escuela: Sra. Jackie Lewis
Contadora: Sra. Tricia Peel
Horario de la Oficina: De lunes a viernes:
 10:00 a.m. – 3:00 p.m.
Teléfono: **662.453.0623**
Dirección electrónica: sfgwparish@gmail.com
Sitio Web: www.sfgw.org

Bautismo:

Llame a la oficina parroquial de San Francisco para fijar una fecha para el bautismo de su hijo(a). Aquí se les dará las instrucciones a seguir a los padres y padrinos del niño(a).

Matrimonio

Es necesario iniciar la preparación matrimonial por lo menos *seis meses* antes de la boda. Por favor llame a la oficina para fijar una cita con el párroco.

Unción de los Enfermos:

Si alguien desea recibir los santos óleos – el Sacramento de la Unción de los Enfermos – comuníquese con el párroco para que lo visite a usted o a otra persona enferma

Acto de Comunión Espiritual

Señor mío Jesucristo, yo creo que estás presente en el Santísimo Sacramento.

Te amo sobre todo y deseo recibirte en mi alma. Desde que no puedo, en este momento, recibirte sacramentalmente,

ven por lo menos en mi corazón espiritualmente. Te abrazo a ti si ya tú estuvieras allí y me uno contigo enteramente.

Jamás permitas que me separe de ti. Amén.

Por favor guarden en sus oraciones . . .

a nuestros candidatos para el Sacramento de la Confirmación: de la parroquia de san Francisco de Asís – Juan Carlos Hernández, Giselle Moreno, Carmen Pérez y Guadalupe Rojas; de la parroquia de Inmaculado Corazón de María – Connor Bready, Jac Cooper, Kevin Favela, Ashlyn Upchurch y Christopher Winter. **El Mons. Obispo José Kopacz celebrará el Sacramento de la Confirmación a la Iglesia Inmaculado Corazón de María el domingo, el 9 de mayo, en inglés, a las 10 a.m. a nuestros catecúmenos – que se preparan para el Bautismo y su Primera Comunión:** Cienna Quinn and Alex y Andrew West. **Se los bautizará y recibirán su Primera Comunión el Domingo de la Solemnidad de la Ascensión del Señor, el 16 de mayo, a la Misa en inglés a las 11 a.m. a nuestros niños que se preparan a comulgar por la primera vez:** de la primaria de san Francisco de Asís: Josephine Bodin, Aranza Coyote y Rebeca Flores; de las clases de la Formación de Fe: Diego Alonzo Guzmán, Leonardo Guzmán, Ruben Misael Guzmán, Miguel Ignacio, Naomy Landin, Natalia Martínez y Luis Pérez. **Se celebrará la Primera Comunión el domingo, el 16 de mayo, a la Misa a la 1:30 p.m.**